

# مدينة الظلام

سادن تاليان



مدینة الظلام

# مدینة الظلام

سادن قالیان

# مدينة الظلام

إسم العمل: مدينة الظلام

إسم الكاتب/ة: سادن قاليان

نوع العمل: قصة للأطفال

التصميم الداخلي: دينا عبد الفتاح

تصميم الغلاف: مريم مشير

التنسيق والتعبئة: أفنان محمد

التدقيق: إسلام نصاري

مراجعة التدقيق: إسراء شاهين

## فريق العمل

قطرة حبر

سادن قاليان

## هيا نقرأ القصة باللغة العربية:

بعد نجاح الطفل سادن في امتحانات المدرسة وتفوّقه غير المعهود، كان لا بدّ لوالديه أن تهديه ما يستحقّ؛ لتكون مكافأة ممتازة لنجاحه وتفوّقه الذي جعل الجميع سعداء به، وفخورين جدًّا بما حقّقه سادن من نتائج أثبتت أنّه طفلٌ ذكيٌّ ومثابرٌ، ومجتهدٌ جدًّا ولأنّ سادن التزم بوعده الذي قطعَه لوالديه، بأن يكون ضمن الأوائل كما تريد أن تراه -وهذا ما حدث-، فكان لا بدّ لوالديه نورة أن تنفّذ وعدّها بأن تسافر به إلى مدينة الظلام، تلك المدينة التي لا يخرج أهلها إلّا عند حلول الظلام ولأنّ سادن سمعَ عنها كثيرًا في القصص والأساطير؛ فقد أحبّ الذهاب إليها ليكتشفَ المزيدَ عنها.

عندما سمعت والدته بالنتيجة، قفزت من الفرح وقدمت لسادن في تلك اللحظة تذكّرة السفر إلى مدينة الظلام فرحة الأمّ لم تبلغ رُبْع فرحة سادن بذهابه إلى مدينة الظلام سافرًا معًا بالطائرة، وكانت أوّل مرة يركبها سادن ويرى السماء قريبةً منه جدًّا استغرق سفرُ سادن ووالديه



# مدينة الظلام

بالطائرة ساعاتٍ لم تكن طويلةً؛ فالطائرة وسيلة نقلٍ سريعةٌ جدًا ومريحةٌ، وتجعلُ المسافرَ لا يشعرُ بعناءِ السفرِ ومشقةِ الطريقِ، بل يشعرُ بالراحةِ والاستمتاعِ.

وصلَ سادن إلى مدينة الظلام، ولحسنِ الحظِّ أنَّ الأمَّ وطفلها الجميلَ وصلا في النهار؛ ليعيشَ سادنُ الأحداثَ وما تمتازُ به هذه المدينةُ من أوّلِ اليومِ إلى آخره.

استغربَ سادن ووالدته أنَّه في هذه المدينةِ الجميلةِ لا يوجدُ أحدٌ بالنهار، فالكُلُّ غائبٌ وغيرُ موجودٍ، كيفَ لهذا أن يحدثَ؟ بكلِّ تأكيدٍ هناك سرٌّ معروفٌ، وسببٌ قويٌّ يجعلُ سكّانَ هذه المدينةِ لا يخرجونَ من ديارهم بالنهار؛ فنهازمُ ليلٌ، وليلهم نهارًا!

لم تجدْ والدَةُ سادنَ سيارةً أجرةً تنقلهم إلى الفندقِ؛ فالمدينةُ بدتْ وكأنّها مهجورةٌ، والجميعُ غادرَها من قريبٍ لا من بعيدٍ.

اضطُّرّا للبقاءِ في المطارِ، الذي به فقط القليلُ من البشرِ، الذين يعملونَ ويستقبلونَ المسافرينَ القادمينَ إلى هذه المدينةِ.

# مدينة الظلام

وبمجرّد حلولِ الدقائقِ الأولى من الظلامِ، بدأت أنوارُ  
المدينةِ تضيءُ وكأنَّ النهارَ قد حلَّ، ولكن بلونٍ وشكلٍ  
وهيئةٍ مختلفةٍ، وجميلةٍ للغاية.

الناسُ يسيرونَ ويضحكونَ، والحياةُ هنا في المدينةِ مليئةٌ  
بالنشاطِ والحيويّةِ، لا أحدٌ منهم يشعرُ بالنعاسِ، وهم  
الذين ناموا النهارَ؛ ليستعدّوا للعيشِ في الليلِ.

الغريبُ أنَّ الناسَ خرجوا ليلاً ليعملوا ويفتحوا محلاتهم،  
وكلُّ ذاهبٍ إلى عمله ومشاغله، وأعمالُ النهارِ قد أُجِّلت  
لحلولِ الليلِ، صراحةً هناك متعةٌ في هذه المدينةِ "مدينةِ  
الظلامِ"! فالليلُ في هذه المدينةِ، يختلفُ عن ليلنا  
المظلمِ جدًّا والمخيفِ، الذي يفتقرُ إلى الجمالِ المليءِ  
بالحياةِ، أمّا مدينةُ الظلامِ، فما أجملَ ليلها الذي يضيفُ  
للعمرِ عمرًا آخرَ، وللروحِ بهجةً وسعادةً!

سادن: أنا سعيدٌ يا أمي؛ فما أجملَ هذه المدينةَ التي لا  
أريدُ مفارقتها مهما يكن.

الأمُّ: لك أن تستمتعَ يا بني، فنحنُ سنبقى أيّامًا هنا، لا  
تقلق.

# مدينة الظلام

سادن: أمي، لماذا يبقى الناس في منازلهم نهارًا، ويخرجون جميعًا ليلاً، الكبير والصغير، والحياة بالليل شبيهة جدًا بالنهار، مع فارق الظلام الذي يميز نهارهم عن لييلهم؟  
الأم: دعنا نجد أحدًا هنا يخبرنا ما الذي جعل من مدينة عادية مدينة الظلام؟ وما الذي يحدث كل ليلة هنا؟

وبينما هما يسيران ويتسمان ويشعران بالسعادة والدهشة والاستمتاع، وجدا عجوزًا جالسًا بإحدى كراسي الشارع يقرأ جريدة!

جلس بجانبه سادن وقال: هل تسمح لي يا جدي أن أتحدث معك قليلًا؟

العجوز قبل أن يطرح سادن أي سؤال، قال: سأخبرك سر هذه المدينة يا بني، منذ آلاف السنين كانت المدينة كأي مدينة أخرى في الكون والعالم، النهار نهار، والليل ليل، ينام فيه الجميع، إلى أن جاء وقت أصبح الذي يخرج بالنهار يموت، حتى مات أكثر من نصف السكان ولم يبق سوى القليل، وعند محاولة اكتشاف السبب، تبين أن هناك وباءً يظهر بالنهار يقتل كل من يخرج، والذي يؤجل خروجه لحلول الليل يبقى على قيد الحياة، ومنذ ذلك

# مدينة الظلام

الوقتِ أصبح الليلُ نهارنا والنهارُ ليلنا، ولم يمت أحدٌ بعدَ ذلكَ، وأصبح هذا نظامَ عيشِ سكّانِ مدينةِ الظلامِ، التي أصبح هذا اسمها.

أعجبَ سادنٌ بقصةِ مدينةِ الظلامِ، وعن القرارِ الصعبِ الذي اتّخذه أهلها بأن يكونَ ليْلهم هو نهارهم، لكنّ قبلَ حلولِ الفجرِ يكونُ الجميعُ بمنازلهم، رغمَ أنّ الوباءَ اختفى ولم يُعدْ له وجودٌ، ورغمَ أنّ سادنٌ ووالدته خرجا بالنهارِ ولم يكونا من الأمواتِ، إلّا أنّ الذي تعودَ عليه سكّانُ مدينةِ الظلامِ هو الذي بقيَ، وهم سعداءُ بليْلهم وما يحدثُ فيه، وبنهارهم الذي يرفضونه.

قضى سادنٌ ووالدته أوقاتًا لا تُنسى، وغادرا المدينةَ وهما يحملانِ الكثيرَ من الذكرياتِ الجميلةِ



## هیا نقرأ القصة باللغة الإنجليزية:

After the child Saden's success in his school exams and his unprecedented excellence, his mother had to give him what he deserved and an excellent reward for his success and excellence that made everyone happy and very proud of what Saden had achieved, proving that he is a smart, persevering and very hardworking child. And because Saden kept the promise he gave to his mother to be among the top students as she wanted to see him, and that is what happened, his mother Noura had to fulfill her promise, which was to travel and go to the City of Darkness, the city whose people do not leave except at nightfall. And because Saden had heard a lot about it in

stories and legends, he loved going there to discover more about it. When his mother heard the result and jumped for joy, she gave Saden at that moment a ticket to travel to the City of Darkness.

The mother's joy was not even a quarter of Saden's joy when he went to the City of Darkness. They traveled together by plane, which was Saden's first time riding and seeing the sky so close to him. Saden and his mother's journey by plane took hours, not long hours, as the plane is a very fast and comfortable means of transportation and makes the traveler not feel the fatigue of travel and the arduous road, but rather feel comfortable and enjoy.

Saden arrived to the City of Darkness and fortunately the mother and her beautiful

child arrived during the day so Saden could experience the events and what this city is distinguished by from the beginning of the day to the end.

Saden and his mother were surprised that in this beautiful city no one is there during the day, everyone is absent and non-existent, and how could this happen? There is certainly a known secret and a strong reason that makes the residents of this city not leave their homes during the day except at night, which is their day and the day is their night.

His mother, Saden, couldn't find a taxi to take them to the hotel. The city seemed deserted and everyone had left from near and far. They were forced to stay at the airport, which had lost the few people who

worked there and welcomed the travelers arriving to the city. As soon as the first minutes of darkness fell, the city lights started to ignite as if day had arrived but with a different and very beautiful color, shape and appearance. People were seen laughing and life here in the city was full of activity and vitality. None of them felt sleepy, as they slept during the day to prepare for the night. The strange thing was that people went out at night to work and open their shops, and everyone went to their work and business, and the day's work had been postponed to the night. Frankly, there is fun in this city, the city of darkness. The night in this city is different from our very dark and scary night that lacks the beautiful and full of frightening calm. As for

the city of darkness, how beautiful its night is that it gives life another life and joy and happiness to the soul. Caretaker: I am happy, mother. How beautiful is this city that I do not want to leave no matter what. Mother: You can enjoy yourself, my son, we will stay here for days, do not worry. Caretaker: Mother, why do these people not go out during the day? And at night everyone is outside, young and old, and life at night is very similar to the day, except for the darkness that distinguishes their day, which is their night in the first place. Mother: Let us find someone here to tell us what made an ordinary city a city of darkness and what happens here every night. While they were walking, smiling, feeling happy, surprised and enjoying



themselves, they found an old man sitting on one of the street chairs reading the newspaper.

The caretaker sat next to him and said, "Would you allow me, Grandpa, to talk to you for a bit?" The old man, before the caretaker could ask any question, said, "I will tell you the secret of this city, my son. Thousands of years ago, the city was like any other city in the universe and this world. The day is day and the night is night, in which everyone sleeps. However, there came a time when whoever goes out during the day died until more than half the population died, and only a few remained. When trying to discover the reason, it turned out that there was an epidemic that appeared during the day and killed whoever

it killed. And whoever postponed going out until night remained alive. From that time on, the night became our day and the day is our night, and after that, no one died. This became the way of life for the inhabitants of the city of darkness, which became its name.

Saden was fascinated by the story of the City of Darkness and the difficult decision its people made to make their night their day, but before dawn everyone would be in their homes even though the plague had disappeared and no longer existed. Even though Saden and his mother went out during the day and were not dead, what the people of the City of Darkness were accustomed to remained. They were happy with their night and what happened in it,

and with their day, which they rejected.  
Saden and his mother spent unforgettable  
times and left the city carrying many  
beautiful memories.

# مدينة الظلام

نجح الطفل سادن في الامتحان

وجاء من الأوائك وكافئته والدته بزهابهما معا

إلى مدينة الظلام

هذه المدينة التي يعيشون سكانها بالليل

ويختفون بالنهار

قسطرة  
حرب